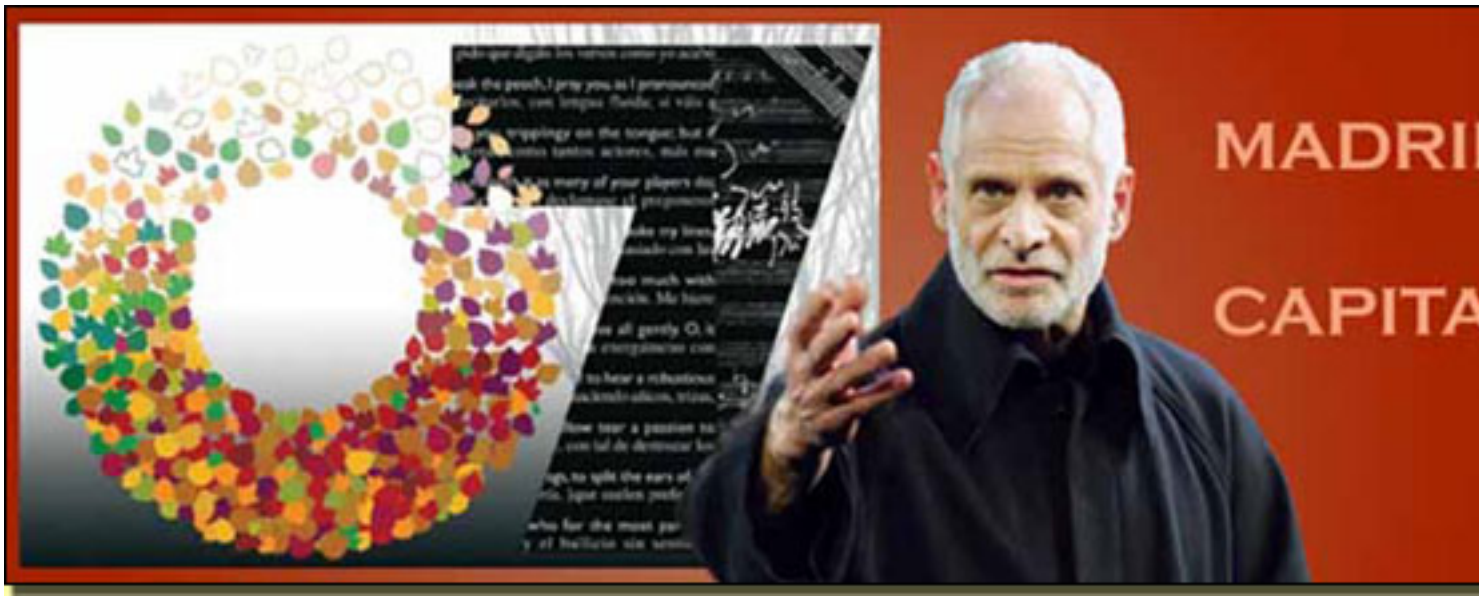


XXIV FESTIVAL DE OTOÑO 2007 de MADRID

[2007-10-24]

Del 15 de octubre al 18 de noviembre







www.lesballetscdela.be
www.lacasaencendida.com

DUO/ WHILE GOING TO A CONDITION/MONTEVIDEOAKI

Japón

S 20
Estreno en Madrid

Madrid

Sala Cuarta Pared
Octubre
18, 19 y 20: 21:00 h.



Foto: Shin Yamagata

Al principio la oscuridad. Después, la silueta de un hombre. Al fondo, sobre la pantalla, [illegible]

Hiroaki Umeda concibe e interpreta un programa doble de danza formado por dos solos, *Dropping* y *while go*

while going to a condition fue presentada en **Rencontres Coreografiques Internationales** (Fra ncia) en el año 2002 y mereció palabras como
“
una experiencia visual y sensorial... El descubrimiento de un joven artista, al mismo tiempo original y prometedor
”.

Duo se estrenó en 2004 en Brasil, en el **Panorama Dance Festival** de Rio de Janeiro. De esta pieza, **Umeda** ha dicho “*Cu ando la danza se captura en imagen, se convierte en algo diferente. Quiero adentrarme en las posibilidades y límites de la danza, bailar con un bailarín que podría ser yo mismo*
”
.

Sobre la Compañía

Hiroaki Umeda (1977) trabaja y vive en Tokio. Estudió fotografía en la Universidad de Nihon y empezó a bailar a los 20 años, formándose en ballet clásico y hip hop. En el año 2000 funda su propia **compañía S 20** y crea las siguientes piezas: *Ni* (2001), *while going to a condition* (2002), *Looming* (2003) y *Finore* (2003), todas ellas presentadas en el **Japan Dance Festival**, **Yokohama Dance Collection**, **Uovo e Contemporanea** y **FIND Festival**. Después fue artista residente en la **Chaufferie** de **Philippe Decouflé**.

Recientemente, ha presentado su nueva versión de *Duo* en el **International Festival Via in Maubege** , pieza que llevará en gira a distintos escenarios de Europa y Estados Unidos.

Umeda es un artista multidisciplinar, coreógrafo, bailarín, diseñador de sonido y de iluminación. Con un trabajo al mismo tiempo radical y minimalista, sutil y violento y muy cercano a las raíz contemporánea de Japón.

Idea e interpretación de *WHILE GOING TO A CONDITION: HIROAKI UMEDA*
Idea e interpretación de *DUO: HIROAKI UMEDA*
Coreografía e interpretación de *MONTEVIDEOAKI: HIROAKI UMEDA*
Cámara: *MIGUEL GROMPONE*
Edición: *OCTAVIO ITURBE y MIGUEL GROMPONE*
Duración aproximada: *1 hora (sin intermedio)*
www.hiroakiumeda.com
www.cuartapared.es

ZERO DE

Reino Unido/Bélgica

Akram Khan Company & Les Ballets C. de la B.
Estreno en Madrid

Madrid

Teatro de La Zarzuela
Octubre
24, 25 y 26: 20:00 horas.



Foto: Tristam Kenton

zero degrees (*cero grados*) nace de una conversa**Akram**

Tanto **Akram Khan** , de origen indio, como **Sidi Larbi Cherkaoui** , de orig

zero degrees se estrenó en Londres en julio de 2005 y ha sido nominada al Premio Olivier, al Premio Time Out y al Premio del Círculo de la Crítica en la categoría de Mejor Coreografía.

Sobre la Compañía

Akram Khan es uno de los más carismáticos bailarines y coreógrafos europeos, reconocido internacionalmente por su fusión de la danza contemporánea occidental y el kathak, baile tradicional de la India. Ha participado en *El libro de la selva* de **Pandit Ravi Shankar** y en el *Mahabharata* de **Peter Brook**.

En el año 2000 funda su propia compañía, la **Akram Khan Company** y lleva a cabo proyectos como *Polaroid Feet*, *Ronin*, *Kash* y *ma*, basado en un texto de **Hanif Kureishi** y en gira durante dos años.

Ha recibido multitud de premios y es **Doctor Honoris Causa de las Artes por la Universidad de Montfort**. En *zero degrees* comparte dirección y escena con **Sidi Larbi Cherkaoui,** cuya primera coreografía, *Rien de Rien* (2000), ganó el **Premio Especial en el Festival BITEF** de Belgrado en el año 2001. Tanto **Khan** como **Cherkaoui** han sido bailarines y coreógrafos de la compañía belga **Les Ballets C. de la B., afamada por su estilo ecléctico, anarquista y comprometido.**

Idea, dirección e interpretación: *AKRAM KHAN y SIDI LARBI CHERKAOUI*
Dramaturgia: *GUY COOLS*
Música: *NITIN SAWHNEY*

Músicos: *LAURA ANSTEE, COORDT LINKE, FAHEEM MAZHAR y ALIES CHRISTINA SLUITER*
Esculturas: *ANTONY GORMLEY*
Diseño de iluminación: *MIKKI KUNTTU*
Diseño de vestuario: *KEI ITO*
Idioma: *inglés con sobretítulos en español*
Duración aproximada: *1 hora y 15 minutos (sin intermedio)*
www.akramkhancompany.net
www.lesballetscdela.be
http://teatrodelazarzuela.mcu.es

MYTH

Bélgica

Toneelhuis

Estreno en España

Madrid
Teatro Albéniz

Octubre,
31: 20:30 h.
Noviembre
1 y 2: 20:30 h.

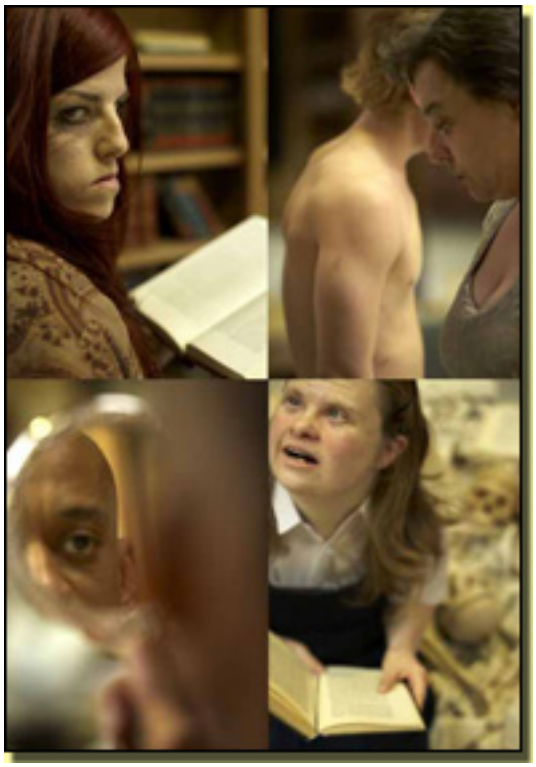


Foto: Koen Broos Toneelhuis.

Sidi Larbi Cherkaoui

El espacio en *Myth* representa un purgatorio, una sala de espera ante una

En colaboración con **Nienke Reehorst** y catorce bailarines entre los que se encuentran **Damien Jalet** y

Sobre la Compañía

Guy Cassiers, **Sidi Larbi Cherkaoui**, **De Filmfabriek**, **Olympique Dramatique**, **Wayn Traub**, **Lotte van den Berg** y **Benjamin Verdonk** forman la **Toneelhuis**, una casa de creación multidisciplinar afincada en Amberes que acoge proyectos de teatro, danza, video, performance y música.

Con la ambición de tomarle el pulso a la diversidad cultural de su ciudad, la próxima temporada presentará 11 producciones con más de 400 funciones en Bélgica y otros países. **Sidi Larbi Cherkaoui**
(Amberes, 1976) se formó en la escuela de
Anne Teresa De Keersmaeker
donde entró en contacto con coreógrafos de la talla de
William Forsythe
,
Pina Bausch
y
Trisha Brown
.

Con tan solo 19 años recibió el **Premio al Mejor Solo de Danza de Gante**. En 2002 codirigió con **Damien Jalet**, **Luc Dunberry**
y
Juan Cruz Díaz de Garaio Esnaola
, la coreografía de
D´Avant
para la
Schaubühne Am Lehniner Platz de Berlín
y un año después estrenó
Foi
, que recibió el
Premio a la Mejor Coreografía
en los
Premios Movimento de Wolfsburg
, Alemania. Sus últimos proyectos han sido
zero degrees
(2005) y
Corpus Bach
(2006).

Coreografía: *SIDI LARBI CHERKAOUI*
Asistente de coreografía: *NIENKE REEHORST*
Dramaturgia: *GUY COOLS*
Dirección musical: *PATRIZIA BOVI*
Bailarines: *IRIS BOUCHE, ANN DOCKX, DAMIEN FOURNIER, ALEXANDRA GILBERT,*
MILAN HERICH, DAMIEN JALET, PETER JASKO, SATOSHI KUDO,

CHRISTINE LEBOUTTE,
SRI LOUISE, JAMES O´HARA, ULRIKA KINN SVENSSON, MARC WAGEMANS y DARRYL E. WOODS
Música en directo: *-Ensemble Micrologus- MAURO BORGIONI, PATRIZIA BOVI,*
GOFFREDO DEGLI ESPOSTI, GABRIELE MIRACLE, GABRIELE RUSSO, SIMONE SORINI y LEAH STUTTARD ***Diseño de iluminación:*** *LUC SCHALTIN*
Diseño de vestuario: *ISABELLE LHOAS y FREDERICK DENIS*
Producción: *Toneelhuis*
Coproducción: *deSingel, Théâtre de la Ville, París; National Art Center Ottawa,*
Concertgebouw Brugge, Grand Théâtre de Luxembourg, Sadler´s Wells, Londres;
Fondazione Musica per Roma y Theater Im Pfalzbau Ludwigshafen
Idioma: *inglés y francés con sobretítulos en español*
Duración aproximada: *1 hora y 45 minutos (sin intermedio)*
www.toneelhuis.be
www.madrid.org/clas_artes
Escenografía: *WIM VAN DE CAPELLE y SIDI LARBI CHERKAOUI*

OUI, OUI,

Francia

Compañía Carlotta Sagna

Estreno en España

Madrid
Teatro Pradillo

Noviembre
1, 2, 3 y 4: 20:30 h.



FOTO: ERIK LEGRAND

Tres jóvenes bailarines gravitan en torno a la figura del guardián, símbolo de la memoria y la tradición. Un guardián, interpretado por **Hugo Guffanti**, que tiene más de 1000 años y el peso apabullante de la historia, los recuerdos y la danza sobre sus hombros. En el escenario, bailan también los interrogantes. Un guardián que se pregunta si es necesario o no olvidar el pasado para poder cumplir su sueño de futuro: bailar hip hop. Tres jóvenes con todo por aprender que se preguntan sobre sus raíces al mismo tiempo que se rebelan contra ellas. Generaciones en contraste y disciplinas que se cruzan en este espectáculo a medio camino entre el teatro y la danza. Borrando las pistas de lectura y sin imponer jamás un único estilo, la coreógrafa, bailarina y actriz italiana **Carlotta Sagna** pone en marcha este cuarteto sobre la memoria, el cambio, la tradición y el porvenir. Con notas de emoción y humor, lejos de cualquier maniqueísmo y abierto a la posibilidad de que la verdad no sea única, *Oui, oui, pourquoi pas, en effet!* (*Sí, sí, por qué no, en efecto!*) se estrenó en París en febrero de 2007.

Sobre la Compañía

Carlotta Sagna, hija y hermana de coreógrafas, ha desarrollado una carrera artística polifacética que abarca danza, teatro, coreografía y dirección. Participa con **La**

Valdoca de Cesare Ronconi
y posteriormente, en 1993, se une a la
Needcompany
, la compañía dirigida por
Jan Lauwers
. Antes, había estudiado danza en la
compañía italiana Sutki
, en la
Academia de Danza Clásico de Montecarlo
y en la
Escuela Mudra de Bruselas
. Ha bailado en coreografías de
Micha van Hoecke
,
Compagnie L´Ensemble
,
Anna Teresa de Keersmaeker
y
Caterina Sagna
.

Entre sus trabajos más destacables se encuentran *Calígula* (1997), un solo de danza «para órganos internos»; *Morning Song* (1999),
Needcompany´s King Lear
(2000) y
Dead Dogs Dont Dance
, un espectáculo para dos actores y once bailarines del
Ballett Frankfurt
. En 1999 crea
La Testimone
junto a su hermana
Caterina
y en 2002 crea su primera pieza
A,
para
Lisa Gunstone
y
Antoine Effroy
. La SACD y el Festival d´Avignon 2004 le proponen participar en
Sujet à Vif
y escribe para
Jone San Martin
un himno al intérprete:

Tourlourou
. En 2005, se instala en Francia y funda su propia compañía.

Coreografía y textos: *CARLOTTA SAGNA*
Intérpretes: *HUGO GUFFANTI, CLAIRE VUILLEMIN, JASNA VINOVRSKI Y JORGE CRUDO*
Imagen: *CLEMENT MARTIN*
Diseño de iluminación: *PHILIPPE GLADIEUX*
Diseño de vestuario: *ALEXANDRA BERTAUT*
Sonido: *FRÉDÉRIC PEUGEOT*
Producción: *Association Al Dente*
Coproducción: *Théâtre de l´Agora, Escene Nationale d´Evry y d´Essonne, La Ferme du Buisson, Escene Nationale de Marne-la-Vallèe - Residencia de Creación, Scene Nationale de Petit-Quevilly y Arcadi Con la ayuda de la Direction Régionale des Affaires Culturelles d´Ile-de-France (Ministère de la Culture et de la Communication) y la asociación Beaumarchais -*
Idioma: *español*
Duración: *1 hora (sin intermedio)*
www.teatropradillo.com

CORAZÓ

Francia

Compañía Blanca Li

Estreno en España

Madrid

Teatro Albéniz

Noviembre

7, 8, 9 y 10: 20:30 h.
11: 19:00 h.

"Esclavos



Foto: Arnold Jerocki

Así se acerca la coreógrafa, bailarina

El decorado de **Pierre Atrait** incluye una pantalla elástica gigante que puebla la imaginación de visiones bucólicas, psicodélicas y sensuales. **Catherine Simonpietri** dirige el conjunto vocal **Sequenza 9.3** que llama a la fantasía a través del ritmo, mientras la partitura musical de **Edith Canat de Chizy** juega con la fonética de palabras en inglés, ruso, italiano y español.

Corazón Loco se estrenó en Toulouse-Blagnac y en París en enero de 2007 con éxito fulgurante.

Sobre la Compañía

En 1993, la granadina **Blanca Li**, formada en Nueva York, funda en París la compañía de danza con la que ha firmado diez creaciones contemporáneas, desde *Nana y Lila*, inspirada en sus raíces andaluzas y en los gnauas marroquíes, hasta *Macadam Macadam*, una pieza hip hop que recibió el premio al Mejor Espectáculo en la categoría Danza y Ópera 2006 en Francia. Ha sido invitada como coreógrafa en la Ópera de París (*Les Indes Galantes*, *Sherezad*e y *Guillermo Tell*), en el Metropolitan Opera de Nueva York (*Don Giovanni*) y dirigió en 2002 el Ballet de la Ópera Cómica de Berlín en la temporada 2002 (*El sueño del minotauro*, *Borderline* y *Barock*). En cine, escribe, realiza y coreografía el largometraje *Le Défi* (2002), un homenaje a las comedias musicales americanas transportadas al mundo del hip hop francés.

Maestra de mestizaje, rompedora e iconoclasta, recibe en España en 2004 el **premio Manuel de Falla** por su carrera y es nombrada en 2007 **Oficial de las Artes y las Letras en Francia**. En la actualidad **Blanca Li** es directora del Centro Andaluz de Danza en Sevilla y dirige la puesta en escena de *Poeta en Nueva York* para el ciclo **Lorca** en el **Generalife de Granada**.

Un espectáculo de *BLANCA LI con el Ensemble Vocal Sequenza 9.3,*

dirigido por CATHERINE SIMONPIETRI
Textos y música: *EDITH CANAT DE CHIZY*
Bailarines: *JEAN-GÉRALD DORSEUIL, MATTHEW HAWKINS, AHMED KARETTI,*
BLANCA LI y DEBORAH TORRES
Cantantes: *-ENSEMBLE VOCAL SEQUENZA 9.3- CLAUDINE MARGELY, VIRGINIE LEFEBVRE,*
THI LIEN TRUONG, DONATIENNE MILPIED, PHILIPPE FROELIGER, ETIENNE VANDIER,
CHRISTOPHE SAM y CHRISTOPHE GRAPPERON
Directora del Ensemble: *CATHERINE SIMONPIETRI*
Percusionista: *BÉATRICE RÉPÉCAUD*
Iluminación: *JACQUES CHÂTELET*
Decorados: *PIERRE ATTRAIT*
Vídeo: *CHARLES CARCOPINO*
Vestuario: *LAURENT MERCIER*
Concepción de sonido: *ANTOINE GARRY*
Asistente de la coreógrafa: *GLYSLEIN LEFEVER*
Producción: *Compagnie Blanca Li y Ensemble vocal Sequenza 9.3*
Coproducción: *Théâtre National de Chaillot, Odyssud-Blagnac, Maison de la Musique de Nanterre, Théâtre 71-Malakoff, Studio de la MAC Créteil y Opera de Massy Con el apoyo de: La Caisse des Dépôts et Consignations, Fundación France Telecom y la SPEDIDAM*
Duración aproximada: *1 hora y 20 minutos (sin intermedio)*
www.blancali.fr
www.madrid.org/clas_artes

PORTRAI

Países Bajos

Michael Laub Remote Control Productions
Estreno en España
TEATRO-DANZA

Madrid
Sala Cuarta Pared

Noviembre
8, 9 y 10: 21:00 h.



Foto: Wonge Bergmann Zuccolo *Alone* y

El bailarín canadiense **Greg Zuccolo** expresa los enigmas de su identidad entre la histeria y la quietud, mientras describe con ironía las claves de su adolescencia. Un solo de danza que es una búsqueda en el límite entre lo personal y lo colectivo.
Zuccolo
grita, baila, canta y habla. Mientras, sus recuerdos llenan el escenario.

Sobre la Compañía

Michael Laub, de origen belga y afincado en Alemania, fue uno de los primeros junto a **Edmun do Za** y

M

arinka Gordis
en adentrarse en el mundo de la performance a finales de los años 70. Juntos forman
Maniac Productions
en 1975. Seis años después, en 1981,
Laub
funda en Estocolmo
Remote Control Productions
, una compañía que ahonda en los estereotipos, el minimalismo y los límites entre ficción y realidad con proyectos que fusionan teatro, danza, luces, narración, música y arte visual con clara influencia cinematográfica. Los trabajos de
Laub
se caracterizan por llevar al escenario la vida de sus actores aderezada con elementos de ficción y distanciamiento irónico. Algunos de sus trabajos son
Rough
(1993),
Daniel and the Dancers
(1994),
Solo
(1995),
Planet Lulu
(1996/97),
Frankula
(1997/98),
Pigg in Hell
(2001) - también protagonizado por
Astrid Endruweit
- y
Total Massala Slammer
(2001).

Idea y dirección: *MICHAEL LAUB*
Diseño de iluminación: *NIGEL EDWARDS*
Sonido: *JEAN-PIERRE URBANO*
Técnico de sobretítulos: *MAROLD LANGER-PHILIPPSEN*
Dirección técnica: *JOCHEN MASSAR*
Asistente de dirección: *CLAUDINE PROFITLICH y LAURA CLEMENS*
Interpretación, vídeo y vestuario de ALONE: *ASTRID ENDRUWEIT*
Música de ALONE: *LARRY STEINBACHEK y ASTRID ENDRUWEIT*
Coreografía y vestuario de GREGOIRE: *GREG ZUCCOLO*
Música de GREGOIRE: *LARRY STEINBACHEK y GREG ZUCCOLO*
Idioma: *inglés con sobretítulos en español*
Duración: *1 hora y 20 minutos (sin intermedio)*

www.cuartapared.es



Más información

XXIV FESTIVAL DE OTOÑO 2007 de MADRID

***   - TEATRO - Información General***

XXIV FESTIVAL DE OTOÑO 2007 de MADRID

***   - TEATRO MUSICAL - Información General***

XXIV FESTIVAL DE OTOÑO 2007 de MADRID

***   - CIRCO - Información General***

XXIV FESTIVAL DE OTOÑO 2007 de MADRID

***   - MUSICA - Información General***

XXIV FESTIVAL DE OTOÑO 2007 de MADRID

***   - TEATRO - Información General***

www.madridteatro.net

